

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1839/95 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Ιουλίου 1995

για τη θέσπιση των λεπτομερειών εφαρμογής των δασμολογικών ποσοτώσεων για την εισαγωγή αραβόσιτου και σόργου στην Ισπανία και αραβόσιτου στην Πορτογαλία

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1992 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1664/95 της Επιτροπής<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει των συμφωνιών που συνήφθηκαν στο πλαίσιο των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, η Κοινότητα έχει δεσμευθεί να ανοίξει ποσοτώσεις με μειωμένο δασμό από την περίοδο εμπορίας 1995/96 για 500 000 τόνους αραβόσιτου στην Πορτογαλία και, για 2 000 000 τόνους αραβόσιτου και 300 000 τόνους σόργου στην Ισπανία· ότι, στο πλαίσιο της ποσόστωσης εισαγωγής στην Ισπανία, οι εισαχθείσες στην Ισπανία ποσότητες ορισμένων προϊόντων υποκατάστασης των σιτηρών αφαιρούνται κατ' αναλογία από τις συνολικές ποσότητες που πρέπει να εισαχθούν· ότι, στην περίπτωση της ποσόστωσης που ανοίχθηκε για την εισαγωγή αραβόσιτου στην Πορτογαλία, ο εισαγωγικός δασμός που πράγματι πληρώνεται δεν δύναται να υπερβαίνει το ποσό των 50 Ecu ανά τόνο·

ότι, για να εξασφαλιστεί η εκτέλεση των ποσοτώσεων αυτών πρέπει να προβλεφθούν διατάξεις που αποσκοπούν, είτε στην απευθείας αγορά προϊόντων από την παγκόσμια αγορά, είτε στην εφαρμογή καθεστώτος μείωσης του δασμολογικού συντελεστή εισαγωγής που καθορίζεται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1502/95 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>·

ότι η σάρρευση των προβλεπόμενων πλεονεκτημάτων, αφενός μεν, στο πλαίσιο του καθεστώτος που θεσπίστηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90 του Συμβουλίου<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2484/94<sup>(5)</sup>, που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα σόργου και αραβόσιτου, καταγωγής τρίτων χωρών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (κράτη ΑΚΕ) ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών και, αφετέρου δε, στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού ενδέχεται να προκαλέσουν διαταραχές στην ισπανική ή πορτογαλική αγορά σιτηρών· ότι η κατάσταση αυτή μπορεί να αντιμετωπιστεί με τον καθορισμό ειδικής μείωσης του δασμού που εφαρμόζεται για τον αραβόσιτο και το σόργου που εισάγονται στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού·

ότι, όσον αφορά την απευθείας αγορά για την παγκόσμια αγορά και προκειμένου να επιτευχθεί η εκτέλεση των συναλλαγών υπό τους καλύτερους δυνατούς όρους και, ιδίως, με το μικρότερο κόστος αγοράς και μεταφοράς, είναι

σκόπιμο να προβλεφθεί η ανάθεση, μέσω διαγωνισμού, της παράδοσης στις αποθήκες που ορίζονται από τον ενδιαφερόμενο οργανισμό παρέμβασης· ότι πρέπει να προβλεφθεί ότι οι προσφορές που υποβάλλονται από τους προσφέροντες πρέπει να αφορούν εξατομικευμένες παρτίδες, αντιπροσωπευτικές του διαθέσιμου δυναμικού εναποθήκευσης σε ορισμένες ζώνες του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους, οι οποίες δημοσιεύονται στην προκήρυξη διαγωνισμού·

ότι, πρέπει αφενός, να θεσπιστούν οι λεπτομέρειες διοργάνωσης των διαγωνισμών τόσο όσον αφορά τη μείωση του δασμού όσο και ενόψει της αγοράς από την παγκόσμια αγορά και αφετέρου, να προσδιοριστούν οι όροι για την παρουσίαση των προσφορών καθώς και για τη σύσταση και αποδέσμευση των εγγυήσεων οι οποίες εξασφαλίζουν την τήρηση των υποχρεώσεων του υπερθεματιστή·

ότι, με σκοπό την καλή διαχείριση τόσο από οικονομική όσο και από χρηματοδοτική άποψη των εργασιών αγοράς, και ιδίως προκειμένου να αποφευχθούν δυσανάλογοι και υπερβολικοί κίνδυνοι για τον επιχειρηματία, λαμβανομένων υπόψη των προβλεπόμενων τιμών στις αγορές της Ιβηρικής χερσονήσου, ενδείκνυται να προβλεφθεί η δυνατότητα εισαγωγής στην αγορά, μέσω μειωμένου δασμού, των σιτηρών που δεν ανταποκρίνονται στις ποιοτικές απαιτήσεις που προβλέπονται για το διαγωνισμό· ότι, στην περίπτωση αυτή, ωστόσο, η μείωση του δασμού δεν μπορεί να υπερβαίνει το τελευταίο ποσό που καθορίστηκε για την εν λόγω μείωση·

ότι ενδείκνυται να προβλεφθούν οι διατάξεις σχετικά με την ανάληψη των ενεργειών που προκύπτουν από τον παρόντα κανονισμό σύμφωνα με τους μηχανισμούς που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 του Συμβουλίου της 21ης Απριλίου 1970 περί χρηματοδότησεως της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(6)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1287/95<sup>(7)</sup>, καθώς επίσης και από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1883/78 του Συμβουλίου της 2ας Αυγούστου 1978 περί των γενικών κανόνων χρηματοδότησεως των παρεμβάσεων από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων, τμήμα Εγγυήσεων<sup>(8)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1571/93<sup>(9)</sup>·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

1. Ανοίγονται ποσοτώσεις για την εισαγωγή προϊόντων προελεύσεως τρίτων χωρών μέγιστης ποσότητας ανά περίοδο εμπορίας 2 εκατομμυρίων τόνων αραβόσιτου και

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 158 της 8. 7. 1995, σ. 13.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 147 της 30. 6. 1995, σ. 13.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 84 της 30. 3. 1990, σ. 85.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 265 της 15. 10. 1994, σ. 3.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 94 της 28. 4. 1970, σ. 13.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 125 της 8. 6. 1995, σ. 1.<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 216 της 5. 8. 1978, σ. 1.<sup>(9)</sup> ΕΕ αριθ. L 154 της 25. 6. 1993, σ. 46.

0,3 εκατομμυρίων τόνων σόργου, σε ετήσια βάση, ανά περίοδο εμπορίας, για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Ισπανία. Οι εισαγωγές στο πλαίσιο των εν λόγω ποσοστάσεων πραγματοποιούνται σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στα επόμενα άρθρα.

2. Ανοίγεται δασμολογική ποσόστωση εισαγωγής προϊόντων προελεύσεως τρίτων χωρών μέγιστης ποσότητας ανά περίοδο εμπορίας 0,5 εκατομμυρίων τόνων αραβοσίτου σε ετήσια βάση, ανά περίοδο εμπορίας, για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Πορτογαλία. Οι εισαγωγές στο πλαίσιο της εν λόγω ποσόστωσης πραγματοποιούνται υπό τις συνθήκες που ορίζονται στα ακόλουθα άρθρα.

3. Σε περίπτωση τεχνικών δυσκολιών, οι οποίες διαπιστώνονται δεόντως από την Επιτροπή, μπορεί να καθοριστεί περίοδος εισαγωγής που υπερβαίνει την ημερομηνία λήξης της περιόδου εμπορίας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92.

#### Άρθρο 2

1. Οι ποσότητες που προβλέπονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 για εισαγωγή στην Ισπανία, μειώνονται για κάθε περίοδο εμπορίας ανάλογα με τις ποσότητες καταλοίπων αμυλοποιίας του αραβόσιτου του κωδικού ΣΟ 2308 10 19, υπολειμμάτων ζυθοποιίας του κωδικού ΣΟ 2303 30 00 και υπολειμμάτων πολτών εσπεριδοειδών του κωδικού ΣΟ 2308 90 30 που εισάγονται στην Ισπανία από τρίτες χώρες κατά τη διάρκεια της συγκεκριμένης περιόδου. Στην περίπτωση που θα διαπιστωθεί ότι οι ποσότητες των εν λόγω προϊόντων που εισήχθησαν στην Ισπανία υπό την κάλυψη εγγράφων που δικαιολογούν τον κοινοτικό τους χαρακτήρα αυξάνονται κατά τρόπο μη κανονικό, λαμβάνονται τα απαραίτητα μέτρα σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92.

2. Η Επιτροπή προβαίνει σε χρονικά διαστήματα που πρόκειται να προσδιοριστούν, στη λογιστική καταχώρηση:

- των ποσοτήτων αραβόσιτου και σόργου που εισάγονται στην Ισπανία από τρίτες χώρες,
- των ποσοτήτων καταλοίπων αμυλοποιίας του αραβόσιτου, υπολειμμάτων ζυθοποιίας και υπολειμμάτων πολτών εσπεριδοειδών που εισάγονται στην Ισπανία.

Για το σκοπό αυτό οι ισπανικές αρχές παρέχουν τακτικά στην Επιτροπή όλες τις απαραίτητες πληροφορίες.

#### Άρθρο 3

1. Οι ποσότητες αραβόσιτου και σόργου που προβλέπονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 προορίζονται για μεταποίηση ή χρησιμοποίηση στην Ισπανία.

2. Οι ποσότητες αραβόσιτου που προβλέπονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 προορίζονται για μεταποίηση ή χρησιμοποίηση στην Πορτογαλία.

#### Άρθρο 4

Στο πλαίσιο των εν λόγω ποσοστάσεων κατά την εισαγωγή και εντός των ποσοτικών ορίων που ορίζονται στο άρθρο 1, οι εισαγωγές διενεργούνται στην Ισπανία και την Πορτογαλία, είτε κατ' εφαρμογή του καθεστώτος μείωσης του

εισαγωγικού δασμού είτε με άμεση αγορά από την παγκόσμια αγορά.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

### Εισαγωγές με μείωση του εισαγωγικού δασμού

#### Άρθρο 5

1. Με την επιφύλαξη του άρθρου 14, κατά την εισαγωγή αραβόσιτου και σόργου στην Ισπανία ή αραβόσιτου στην Πορτογαλία και εντός των ποσοτικών ορίων που ορίζονται στο άρθρο 1, εφαρμόζεται μείωση του συντελεστή του εισαγωγικού δασμού που καθορίζεται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1502/95.

2. Το ποσό της μείωσης καθορίζεται είτε κατ' αποκοπή είτε με διαγωνισμό, σε ύψος που να επιτρέπει, αφενός, να αποφεύγονται διαταραχές στην ισπανική αγορά ως αποτέλεσμα των εισαγωγών στην Ισπανία και διαταραχές στην πορτογαλική αγορά ως αποτέλεσμα των εισαγωγών στην Πορτογαλία και, αφετέρου, να εξασφαλίζεται ότι οι ποσότητες που αναφέρονται στο άρθρο 1 εισάγονται πράγματι.

3. Το ύψος της κατ' αποκοπή μείωσης, και εάν η μείωση καθορίζεται σύμφωνα με τη διαδικασία διαγωνισμού που αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 1, το ύψος της εν λόγω μείωσης καθορίζεται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92.

Στην περίπτωση εισαγωγών στην Πορτογαλία το ποσό της μείωσης που αναφέρεται στην παράγραφο 2 καθορίζεται κατά τέτοιο τρόπο ώστε ο δασμός που πράγματι καταβάλλεται να μην υπερβαίνει το ύψος των 50 Ecu ανά τόνο.

Η μείωση δύναται να διαφοροποιηθεί σε περίπτωση εισαγωγής αραβόσιτου ή/και σόργου στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 715/90.

Οι δασμοί που πράγματι καταβάλλονται μετατρέπονται σε εθνικό νόμισμα με το συντελεστή μετατροπής που ισχύει για το εν λόγω νόμισμα την ημέρα της περάτωσης των τελωνειακών διατυπώσεων εισαγωγής.

4. Η μείωση του εισαγωγικού δασμού που προβλέπεται στην παράγραφο 1 εφαρμόζεται για τις εισαγωγές στην Ισπανία αραβόσιτου του κωδικού ΣΟ 1005 90 00 και σόργου του κωδικού ΣΟ 1007 00 90 και για τις εισαγωγές στην Πορτογαλία αραβόσιτου του κωδικού ΣΟ 1005 90 00, που πραγματοποιούνται βάσει πιστοποιητικών τα οποία εκδίδονται από τις αρμόδιες ισπανικές ή πορτογαλικές αρχές, σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού και κατόπιν συμφωνίας της Επιτροπής. Τα πιστοποιητικά αυτά ισχύουν μόνο για το κράτος μέλος στο οποίο εκδίδεται το πιστοποιητικό.

#### Άρθρο 6

1. Σε περίπτωση διαγωνισμού με αντικείμενο τη μείωση του εισαγωγικού δασμού, οι ενδιαφερόμενοι συμμετέχουν στο διαγωνισμό είτε καταθέτοντας γραπτή προσφορά έναντι αποδείξεως παραλαβής, στον ισπανικό οργανισμό παρέμβασης στη γενική διεύθυνση εμπορίου της Πορτογαλίας, είτε απευθύνοντας στην εν λόγω υπηρεσία συστημένη επιστολή, τέλεξ, τέλεφαξ ή τηλεγράφημα.

2. Στην προσφορά πρέπει να αναφέρονται:

- τα στοιχεία αναφοράς του διαγωνισμού,
- το όνομα και ακριβής διεύθυνση του προσφέροντα με αριθμό τέλεξ ή τέλεφαξ,
- η φύση και η ποσότητα του προϊόντος που πρόκειται να εισαχθεί,
- το ποσό, ανά τόνο, της μείωσης του εισαγωγικού δασμού, εκφραζόμενο σε Ecu,
- η χώρα καταγωγής του σιτηρού που πρόκειται να εισαχθεί.

3. Η προσφορά πρέπει να συνοδεύεται:

- a) από το αποδεικτικό ότι ο προσφέρων έχει συστήσει εγγύηση ύψους 20 Ecu ανά τόνο και
- b) από γραπτή δέσμευση εκ μέρους του προσφέροντος, ως προς το ότι σε δύο ημέρες από την παραλαβή της ανακοίνωσης, θα υποβάλει, στον εκάστοτε αρμόδιο οργανισμό, αίτηση έκδοσης πιστοποιητικού εισαγωγής για την κατακυρωθείσα ποσότητα και ότι η εισαγωγή πραγματοποιείται από τη χώρα καταγωγής που δηλώνεται στην προσφορά.

4. Η προσφορά μεταφέρει μία μόνο χώρα καταγωγής· η προσφορά δεν δύναται να υπερβαίνει τη μέγιστη διαθέσιμη ποσότητα για κάθε προθεσμία υποβολής προσφορών.

5. Προσφορά που δεν έχει υποβληθεί σύμφωνα με τις διατάξεις των παραγράφων 1, 2, 3 και 4 ή που περιέχει άλλους όρους εκτός εκείνων που προβλέπονται στην διακήρυξη διαγωνισμού δεν θεωρείται έγκυρη.

6. Η προσφορά δεν δύναται να αποσυρθεί.

7. Οι υποβληθείσες προσφορές πρέπει να περιέχονται στην Επιτροπή μέσω του αρμόδιου οργανισμού, εντός δύο ωρών το αργότερο από την λήξη της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών, όπως προβλέπεται στην προκήρυξη του διαγωνισμού. Πρέπει να διαβιβάζονται σύμφωνα με το υπόδειγμα του παραρτήματος I.

Σε περίπτωση απουσίας προσφορών, το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος ενημερώνει σχετικά την Επιτροπή εντός της αυτής προθεσμίας.

#### Άρθρο 7

1. Βάσει των προσφορών που υποβάλλονται και διαβιβάζονται στο πλαίσιο διαγωνισμού με αντικείμενο τη μείωση του εισαγωγικού δασμού, η Επιτροπή αποφασίζει, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92:

- είτε να καθορίσει μέγιστη μείωση του εισαγωγικού δασμού,
- είτε να μη δώσει συνέχεια στο διαγωνισμό.

Εφόσον καθορίζεται μέγιστη μείωση του εισαγωγικού δασμού, ο διαγωνισμός κατακυρώνεται υπέρ του (των) προσφέροντος(-ων), η προσφορά των οποίων βρίσκεται στο επίπεδο της εν λόγω μείωσης ή σε κατώτερο επίπεδο. Ωστόσο, στην περίπτωση που η μέγιστη μείωση που καθορίζεται στο διαγωνισμό για δεδομένη εβδομάδα οδηγεί στην αποδοχή ποσοτήτων που υπερβαίνουν τις ποσότητες που

απομένει να εισαχθούν, κατακυρώνεται υπέρ του προσφέροντος, που υπέβαλε την προσφορά που αντιστοιχεί στην αποδεκτή μέγιστη μείωση, ποσότητα ίση με τη διαφορά μεταξύ του αθροίσματος των ποσοτήτων που έχουν ζητηθεί στις άλλες προσφορές οι οποίες έγιναν αποδεκτές και της διαθέσιμης ποσότητας. Εφόσον η μέγιστη μείωση που έχει καθοριστεί αντιστοιχεί σε περισσότερες της μιας προσφορές η ποσότητα που πρόκειται να κατακυρωθεί κατανέμεται μεταξύ των προσφορών αυτών κατ' αναλογία των ποσοτήτων για τις οποίες έχουν υποβληθεί οι εν λόγω προσφορές.

2. Η αρμόδια υπηρεσία της Ισπανίας ή της Πορτογαλίας ανακοινώνει γραπτώς σε όλους τους προσφέροντες το αποτέλεσμα της συμμετοχής τους στο διαγωνισμό μόλις ληφθεί η απόφαση της Επιτροπής που προβλέπεται στην παράγραφο 1.

#### Άρθρο 8

1. Οι αιτήσεις έκδοσης πιστοποιητικού υποβάλλονται μέσω των εντύπων ή/και συντάσσονται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 16 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 της Επιτροπής<sup>(1)</sup>. Όταν αποφασίζεται από την Επιτροπή κατ' αποκοπή μείωση, οι αιτήσεις υποβάλλονται κατά τις δύο πρώτες εργάσιμες ημέρες κάθε εβδομάδας. Σε περίπτωση κατακύρωσης στο πλαίσιο του διαγωνισμού για προσδιορισμό της μείωσης, οι αιτήσεις υποβάλλονται για την κατακυρωθείσα ποσότητα, εντός των δύο ημερών που έπονται της παραλαβής της ανακοίνωσης κατακύρωσης και περιλαμβάνουν αναφορά στην μείωση που προτάθηκε στην προσφορά.

2. Οι αιτήσεις πιστοποιητικού και τα πιστοποιητικά περιλαμβάνουν στη θέση 24 μία από τις ακόλουθες ενδείξεις:

- Reducción del derecho : certificado válido únicamente en España [Reglamento (CE) nº 1839/95]
- Reducción del derecho : certificado válido únicamente en Portugal [Reglamento (CE) nº 1839/95]
- Nedsættelse af tolden : licensen er kun gyldig i Spanien (Forordning (EF) nr. 1839/95)
- Nedsættelse af tolden : licensen er kun gyldig i Portugal (Forordning (EF) nr. 1839/95)
- Ermäßigte Abgabe : Lizenz nur in Spanien gültig (Verordnung (EG) Nr. 1839/95)
- Ermäßigte Abgabe : Lizenz nur in Portugal gültig (Verordnung (EG) Nr. 1839/95)
- Μείωση του δασμού: πιστοποιητικό που ισχύει μόνο στην Ισπανία [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1839/95]
- Μείωση του δασμού: πιστοποιητικό που ισχύει μόνο στην Πορτογαλία [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1839/95]
- Duty reduction : licence valid only in Spain [Regulation (EC) No 1839/95]
- Duty reduction : licence valid only in Portugal [Regulation (EC) No 1839/95]
- Abatement du droit : certificat valable uniquement en Espagne [règlement (CE) nº 1839/95]

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 331 της 2. 12. 1988, σ. 1.

- Abatement du droit : certificat valable uniquement au Portugal [règlement (CE) n° 1839/95]
- Riduzione del dazio : titolo valido unicamente in Spagna [regolamento (CE) n. 1839/95]
- Riduzione del dazio : titolo valido unicamente in Portogallo [regolamento (CE) n. 1839/95]
- Kortning op het invoerrecht : certificaat uitsluitend geldig in Spanje (Verordening (EG) nr. 1839/95)
- Kortning op het invoerrecht : certificaat uitsluitend geldig in Portugal (Verordening (EG) nr. 1839/95)
- Redução do direito : certificado válido apenas em Espanha [Regulamento (CE) n° 1839/95]
- Redução do direito : certificado válido apenas em Portugal [Regulamento (CE) n° 1839/95]
- Tullinalennus: todistus voimassa ainoastaan Espanjassa [Asetus (EY) N:o 1839/95]
- Tullinalennus: todistus voimassa ainoastaan Portugalissa [Asetus (EY) N:o 1839/95]
- Nedsättning av tull: intyg endast gällande i Spanien (Förordning (EG) nr 1839/95)
- Nedsättning av tull: intyg endast gällande i Portugal (Förordning (EG) nr 1839/95).

3. Σε περίπτωση εφαρμογής κατ' αποκοπή μείωσης, οι υποβληθείσες αιτήσεις για πιστοποιητικά λαμβάνονται υπόψη μόνον εάν προσκομίζεται απόδειξη για σύσταση εγγύησης 20 Ecu ανά τόνο υπέρ του σχετικού αρμόδιου οργανισμού.

#### Άρθρο 9

1. Οι αιτήσεις για έκδοση πιστοποιητικού συνοδεύονται από γραπτή δέσμευση του αιτούντος να συστήσει, το αργότερο κατά την έκδοση του πιστοποιητικού, εγγύηση ασιίου πέρατος της οποίας το ύψος ανά τόνο ισούται με το ποσό της παρεχόμενης κατ' αποκοπή μείωσης ή με το ποσό της μείωσης που προτείνεται στην προσφορά.
2. Το ύψος της εγγύησης, που προβλέπεται στο άρθρο 10 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1162/95 της Επιτροπής<sup>(1)</sup>, ισχύει για τα πιστοποιητικά εισαγωγής που εκδίδονται στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού.
3. Εφόσον η Επιτροπή αποφασίζει κατ' αποκοπή μείωση, το ύψος της μείωσης ή το ύψος του εισαγωγικού δασμού που εφαρμόζεται είναι εκείνο που ισχύει την ημέρα της αποδοχής, από το τελωνείο, της διασάφησης θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία.
4. Σε περίπτωση διαγωνισμού για τον προσδιορισμό της μείωσης, ο εφαρμοζόμενος δασμός είναι εκείνος που ισχύει την ημέρα της αποδοχής από το τελωνείο, της διασάφησης θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία. Εξάλλου, το ύψος της

έκπτωσης που παρέχεται αναφέρεται στη θέση 24 του πιστοποιητικού.

#### 5. Μια αίτηση θεωρείται αποδεκτή εάν:

- δεν υπερβαίνει τη μέγιστη διαθέσιμη ποσότητα για κάθε προθεσμία υποβολής αιτήσεων,
- συνοδεύεται από απόδειξη άσκησης εξωτερικής εμπορικής δραστηριότητας στον τομέα των σιτηρών στο κράτος μέλος εισαγωγής. Η απόδειξη αυτή συνίσταται, κατά την έννοια του παρόντος άρθρου, αφενός μεν, στην προσκόμιση στον αρμόδιο οργανισμό, αντιγράφου δεβαίωσης πληρωμής, στο συγκεκριμένο κράτος μέλος, φόρου προστιθέμενης αξίας και, αφετέρου, στην προσκόμιση αντιγράφου είτε δεβαίωσης θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία στο συγκεκριμένο κράτος μέλος το οποίο αφορά το πιστοποιητικό εισαγωγής ή εξαγωγής είτε εμπορικού τιμολογίου, που αφορά ενδοκοινοτικές συναλλαγές, επ' ονόματι του αιτούντος για συναλλαγή που πραγματοποιήθηκε κατά τη διάρκεια των τριών τελευταίων ετών.

#### Άρθρο 10

1. Όταν αποφασισθεί από την Επιτροπή κατ' αποκοπή μείωση, τα πιστοποιητικά εκδίδονται εντός του ορίου των διαθέσιμων ποσοτήτων, το αργότερο μέχρι την Παρασκευή που έπεται της ημερομηνίας λήξης της προθεσμίας υποβολής των αιτήσεων, που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 1. Εάν η Παρασκευή αυτή δεν είναι εργάσιμη ημέρα, εκδίδονται την πρώτη εργάσιμη ημέρα που έπεται της εν λόγω ημερομηνίας.

Εάν οι αιτήσεις που υποβάλλονται για μία εβδομάδα αφορούν ποσότητες που υπερβαίνουν το τμήμα των δασμολογικών ποσοτώσεων αραβόσιτου και σόργου στην Ισπανία και αραβόσιτου στην Πορτογαλία που απομένει να εισαχθεί οι ποσότητες για τις οποίες έχουν εκδοθεί πιστοποιητικά είναι οι ποσότητες που αναφέρονται στα πιστοποιητικά με την εφαρμογή ενιαίου ποσοστού μείωσης.

2. Σε περίπτωση διαγωνισμού για τον προσδιορισμό της μείωσης, τα πιστοποιητικά εκδίδονται υπό τον όρο ότι ο υπερθεματιστής έχει υποβάλει την αίτηση πιστοποιητικού εισαγωγής που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 3 στοιχείο β) εντός των οριζόμενων προθεσμιών για τις ποσότητες για τις οποίες ο προσφέρων έχει θεωρηθεί υπερθεματιστής, το αργότερο την τρίτη εργάσιμη ημέρα μετά την ημερομηνία λήξης της προθεσμίας υποβολής των αιτήσεων έκδοσης πιστοποιητικού που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 1.

3. Οι αρμόδιες αρχές ανακοινώνουν στην Επιτροπή της ποσότητες για τις οποίες έχουν εκδοθεί πιστοποιητικά κατά τη διάρκεια μιας εβδομάδας, το αργότερο την τρίτη εργάσιμη ημέρα της επόμενης εβδομάδας.

4. Κατά παρέκκλιση από τις διατάξεις του άρθρου 21 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88, τα εκδοθέντα πιστοποιητικά εισαγωγής θεωρούνται, για τον προσδιορισμό της διάρκειας ισχύος τους, ότι έχουν εκδοθεί την ημέρα της λήξης της προθεσμίας που καθορίζεται για την υποβολή της προσφοράς ή της αίτησης.

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 117 της 24. 5. 1995, σ. 2.

*Άρθρο 11*

1. Η διάρκεια ισχύος των πιστοποιητικών είναι:

- η προβλεπόμενη στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1162/95, στην περίπτωση που έχει αποφασισθεί από την Επιτροπή κατ' αποκοπή μείωση,
- η προβλεπόμενη στον κανονισμό προκήρυξη διαγωνισμού για τον προσδιορισμό της μείωσης, για τα πιστοποιητικά που εκδίδονται στο πλαίσιο διαγωνισμού για τη μείωση του δασμού.

2. Στη θέση 8 του πιστοποιητικού εισαγωγής ή ένδειξη «ναι» πρέπει να σημειώνεται με σταυρό. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 8 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88, η ποσότητα που τίθεται σε ελεύθερη κυκλοφορία δεν δύναται να υπερβαίνει, δύναται όμως να είναι μικρότερη κατά 5 % το πολύ σε σχέση με την ποσότητα που αναφέρεται στις θέσεις 17 και 18 του πιστοποιητικού εισαγωγής. Ο αριθμός «0» εγγράφεται, γι' αυτό το λόγο, στη θέση 19 του εν λόγω πιστοποιητικού.

3. Κατά παρέκκλιση των διατάξεων του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88, τα δικαιώματα που απορρέουν από τα πιστοποιητικά εισαγωγής που αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό δεν είναι μεταβιβάσιμα.

*Άρθρο 12*

1. Με την επιφύλαξη των εποπτικών μέτρων που λαμβάνονται κατ' εφαρμογή του άρθρου 13, η εγγύηση που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 3 στοιχείο α) αποδεσμεύεται:

- α) αμέσως, όταν δεν εγκρίθηκε η προσφορά που υποβλήθηκε στο διαγωνισμό ή
- β) όταν η προσφορά που υποβάλλεται στο διαγωνισμό έχει εγκριθεί, κατά την έκδοση του πιστοποιητικού εισαγωγής. Ωστόσο, όταν δεν έχει τηρηθεί η δέσμευση που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 3 στοιχείο β), η εγγύηση αυτή καταπίπτει.

2. Με την επιφύλαξη των εποπτικών μέτρων που λαμβάνονται κατ' εφαρμογή του άρθρου 13, η εγγύηση που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 3 αποδεσμεύεται:

- α) αμέσως, για τις ποσότητες για τις οποίες δεν έχει εκδοθεί πιστοποιητικό και
- β) κατά την έκδοση του πιστοποιητικού εισαγωγής για τις ποσότητες για τις οποίες έχει εκδοθεί πιστοποιητικό.

3. Με την επιφύλαξη των εποπτικών μέτρων κατ' εφαρμογή του άρθρου 13, η εγγύηση που αναφέρεται στο άρθρο 9 παράγραφος 1 αποδεσμεύεται όταν ο υπερθεματιστής προσκομίσει απόδειξη:

- ότι το εισαγόμενο προϊόν έχει υποστεί μεταποίηση ή έχει χρησιμοποιηθεί στο κράτος μέλος εισαγωγής: η απόδειξη αυτή δύναται να παρασχεθεί μέσω του τιμολογίου πώλησης σε μεταποιητή ή καταναλωτή που έχει την έδρα του στο κράτος μέλος εισαγωγής ή
- ότι η εισαγωγή, η μεταποίηση ή η χρησιμοποίηση δεν μπόρεσε να πραγματοποιηθεί για λόγους ανωτέρας βίας ή

— το εισαγόμενο προϊόν κατέστη ακατάλληλο για οποιαδήποτε χρήση.

Για τις ποσότητες για τις οποίες δεν παρασχέθηκε η εν λόγω απόδειξη εντός της προθεσμίας των 18 μηνών από την ημερομηνία αποδοχής της διασάφησης θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία, η εγγύηση καταπίπτει εν είδει δασμού.

Για την εφαρμογή του παρόντος άρθρου, η μεταποίηση ή η χρησιμοποίηση του εισαγόμενου προϊόντος θεωρείται ότι πραγματοποιείται, όταν το 95 % της ποσότητας που τέθηκε σε ελεύθερη κυκλοφορία μεταπονήθηκε ή χρησιμοποιήθηκε.

4. Εφαρμόζονται για τις εγγυήσεις οι διατάξεις του άρθρου 33 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 πλην της προθεσμίας των έξι μηνών που αναφέρονται στην παράγραφο 3 στοιχείο α) του εν λόγω άρθρου.

*Άρθρο 13*

1. Ο αραβόσιτος και το σόργο που τίθεται σε ελεύθερη κυκλοφορία με μείωση του δασμού εξακολουθούν να βρίσκονται υπό τελωνειακή επιτήρηση ή διοικητικό έλεγχο, που παρέχει ισοδύναμες εγγυήσεις, μέχρι τη στιγμή που διαπιστώνεται η χρησιμοποίηση ή μεταποίησή τους.

2. Το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος λαμβάνει όλα τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίζει, κατά περίπτωση, ότι πραγματοποιείται η επιτήρηση που προβλέπεται στην παράγραφο 1. Τα μέτρα αυτά υποχρεώνουν κυρίως τους εισαγωγείς να υποβάλλονται στον έλεγχο εκείνο που κρίνεται αναγκαίος και να τηρούν λογιστική η οποία επιτρέπει στις αρμόδιες αρχές να πραγματοποιούν τους ελέγχους εκείνους που θεωρούν απαραίτητους.

3. Το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος ανακοινώνει στην Επιτροπή, μόλις ληφθούν, τα μέτρα που λαμβάνονται κατ' εφαρμογή της παραγράφου 2.

**ΚΕΦΑΛΑΙΟ II****Απευθείας αγορά από την παγκόσμια αγορά***Άρθρο 14*

1. Για την πραγματοποίηση των εισαγωγών που αναφέρονται στο άρθρο 1, μπορεί να αποφασιστεί, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, να προβεί ο ισπανικός ή ο πορτογαλικός οργανισμός παρέμβασης στην αγορά, από την παγκόσμια αγορά, ποσοτήτων αραβόσιτου και σόργου που πρόκειται να καθοριστούν και να τις θέσει στο συγκεκριμένο κράτος μέλος, υπό καθεστώς τελωνειακής αποταμίευσης που προβλέπεται στα άρθρα 98 έως 113 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου<sup>(1)</sup> περί θεσπίσεως κοινοτικού τελωνειακού κώδικα και του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής<sup>(2)</sup> που καθορίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του εν λόγω καθεστώτος.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 302 της 19. 10. 1992, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 253 της 11. 10. 1993, σ. 1.

2. Οι ποσότητες που αγοράζονται σύμφωνα με την παράγραφο 1 πωλούνται στην εσωτερική αγορά του συγκεκριμένου κράτους μέλους σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, με όρους τέτοιους ώστε να αποφεύγονται οι διαταραχές της εν λόγω αγοράς και τηρουμένων των διατάξεων του άρθρου 13.

Κατά την πώληση στην εσωτερική αγορά, ο αγοράζων καταθέτει, κατά τη στιγμή που πληρώνει το προϊόν, εγγύηση ύψους 15 Ecu αν τόνο στον οργανισμό παρέμβασης του συγκεκριμένου κράτους μέλους. Η εγγύηση αυτή αποδεσμεύεται όταν παρασχεθεί απόδειξη που αναφέρεται στο άρθρο 12 παράγραφος 3. Για τους σκοπούς της αποδέσμευσης της εν λόγω εγγύησης, εφαρμόζονται οι διατάξεις του δεύτερου και τρίτου εδαφίου της παραγράφου 3 και οι διατάξεις της παραγράφου 4 του άρθρου 12.

3. Κατά τη θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία εισπράττεται εισαγωγικός δασμός ίσος με το μέσο όρο των δασμών που καθορίζονται κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1502/95 για τα εν λόγω σιτηρά και κατά τη διάρκεια του μηνός που προηγείται της ημερήσιας αποδοχής της διασάφησης θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία, μειωμένου κατά ποσό ίσο με το 55 % της τιμής παρέμβασης που ισχύει για τον ίδιο μήνα.

Η θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία πραγματοποιείται από τον οργανισμό παρέμβασης του ενδιαφερομένου κράτους μέλους.

Κατά την πληρωμή από τους αγοραστές των εμπορευμάτων στον οργανισμό παρέμβασης, η τιμή πώλησης που είναι μειωμένη κατά το δασμό που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο, αντιστοιχεί σε έσοδα από πώληση κατά την έννοια του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3492/90 του Συμβουλίου (1).

4. Η αγορά που προβλέπεται στην παράγραφο 1 θεωρείται ως παρέμβαση που προορίζεται για τη ρύθμιση των γεωργικών αγορών κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 2 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70.

5. Οι πληρωμές που πραγματοποιούνται από τον οργανισμό παρέμβασης για τις αγορές που προβλέπονται στην παράγραφο 1 αναλαμβάνονται από την Κοινότητα στο ρυθμό που διενεργούνται με τις δαπάνες που αναφέρονται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1883/78. Ο ενδιαφερόμενος οργανισμός παρέμβασης του κράτους μέλους προβαίνει στη λογιστική καταχώρηση της αξίας του εμπορεύματος που αγοράζεται με τιμή «μηδέν» στο λογαριασμό που αναφέρεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1883/78.

#### Άρθρο 15

Ο ισπανικός ή πορτογαλικός οργανισμός παρέμβασης προβαίνει στην αγορά, από την παγκόσμια αγορά, του σχετικού προϊόντος μέσω της ανάθεσης της προμήθειας βάσει διαγωνισμού. Η προμήθεια συνεπάγεται την αγορά του προϊόντος από την παγκόσμια αγορά και την παράδοσή του στις αποθήκες που ορίζονται από τον εν λόγω οργανισμό παρέμβασης, μη εκφορτωμένο, με σκοπό την υπαγωγή τους σε καθεστώς τελωνειακής αποταμίευσης που προβλέπεται στα άρθρα 98 έως 113 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92.

(1) ΕΕ αριθ. L 337 της 4. 12. 1990, σ. 3.

Η απόφαση αγοράς από την παγκόσμια αγορά που αναφέρεται στο άρθρο 14 παράγραφος 1, καθορίζει κυρίως την ποσότητα σιτηρών που πρέπει να εισαχθούν, την ποιότητα, τις ημερομηνίες έναρξης και λήξης του διαγωνισμού και την ημερομηνία λήξης της προθεσμίας παράδοσης για την προμήθεια.

2. Η προκήρυξη του διαγωνισμού που συντάσσεται σύμφωνα με το παράρτημα II δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C. Η προκήρυξη διαγωνισμού αφορά μία ή περισσότερες παρτίδες. Ως παρτίδα νοούνται οι ποσότητες που πρέπει να παραδοθούν σύμφωνα με τις ενδείξεις της προκήρυξης.

3. Ο αρμόδιος οργανισμός παρέμβασης του κράτους μέλους θεσπίζει, εφόσον παρίσταται ανάγκη, συμπληρωματικά μέτρα για τη θέση σε εφαρμογή των μέτρων αγοράς από την παγκόσμια αγορά.

Ο οργανισμός κοινοποιεί αμέσως τα μέτρα αυτά στην Επιτροπή και ενημερώνει σχετικά τους επιχειρηματίες.

#### Άρθρο 16

1. Οι ενδιαφερόμενοι συμμετέχουν στο διαγωνισμό είτε υποβάλλοντας γραπτή προσφορά, έναντι απόδειξης παραλαβής, στον αρμόδιο οργανισμό παρέμβασης που αναφέρεται στην προκήρυξη του διαγωνισμού, είτε απευθείας στον οργανισμό αυτό με συστημένη επιστολή, τέλεξ, τέλεφαξ ή τηλεγράφημα.

Οι προσφορές πρέπει να περιέρχονται στον οργανισμό παρέμβασης πριν από τις 12.00 (ώρα Βρυξελλών), την ημέρα λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών που αναφέρεται στην προκήρυξη του διαγωνισμού.

2. Η προσφορά μπορεί να υποβληθεί μόνο για μία ολόκληρη παρτίδα. Περιλαμβάνει τα ακόλουθα:

- τα στοιχεία αναφοράς του διαγωνισμού,
- το όνομα και την ακριβή διεύθυνση του προσφέροντος καθώς και τον αριθμό του τέλεξ ή τέλεφαξ,
- ένδειξη της παρτίδας την οποία αφορά,
- το ποσό της προσφοράς, εκφραζόμενο ανά τόνο προϊόντος στο νόμισμα του ενδιαφερομένου κράτους μέλους,
- την καταγωγή των σιτηρών που πρόκειται να εισαχθούν,
- ξεχωριστά την τιμή *cif*, εκφραζόμενη ανά τόνο προϊόντος στο εθνικό νόμισμα του συγκεκριμένου κράτους μέλους, στο οποίο αναφέρεται η προσφορά.

3. Η προσφορά πρέπει να συνοδεύεται από την απόδειξη ότι η εγγύηση που αναφέρεται στο άρθρο 17 παράγραφος 1 έχει συσταθεί πριν από τη λήξη της προθεσμίας που έχει καθοριστεί για την υποβολή προσφορών.

4. Η προσφορά που δεν υποβάλλεται σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος άρθρου ή που περιέχει όρους διαφορετικούς από αυτούς που καθορίζονται από τον διαγωνισμό δεν είναι αποδεκτή.

5. Η προσφορά δεν μπορεί να αποσυρθεί.

#### Άρθρο 17

1. Οι υποβαλλόμενες προσφορές λαμβάνονται υπόψη μόνο εφόσον προσκομίζεται απόδειξη για τη σύσταση εγγύησης ύψους 20 Ecu ανά τόνο.

2. Η εγγύηση συστήνεται, σύμφωνα με τα κριτήρια που καθορίζονται στην προκήρυξη του διαγωνισμού, που αναφέρεται στο άρθρο 15 παράγραφος 2, από το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, κατ' εφαρμογή των διατάξεων του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2220/85 της Επιτροπής<sup>(1)</sup>.

3. Η εγγύηση αποδεσμεύεται αμέσως όταν:

- α) η προσφορά δεν γίνεται δεκτή·
- β) ο υπερθεματιστής προσκομίζει την απόδειξη εκτέλεσης της προμήθειας σύμφωνα με τους όρους που ορίζονται στο άρθρο 15 για την προσφορά που γίνεται δεκτή·
- γ) ο υπερθεματιστής προσκομίζει την απόδειξη ότι η εισαγωγή δεν κατέστη δυνατόν να πραγματοποιηθεί για λόγους ανωτέρας βίας.

#### Άρθρο 18

Το άνοιγμα και η ανάγνωση των προσφορών γίνεται δημοσίως. Διενεργούνται από τον αρμόδιο οργανισμό παρέμβασης αμέσως μετά τη λήξη της προθεσμίας που καθορίζεται για την υποβολή των προσφορών.

#### Άρθρο 19

1. Με την επιφύλαξη της εφαρμογής των παραγράφων 2 και 3, η απόφαση κατακύρωσης στον προσφέροντα που έχει υποβάλει την πιο ευνοϊκή προσφορά στο πλαίσιο του διαγωνισμού, ανακοινώνεται γραπτώς σε όλους τους προσφέροντες το αργότερο τη δεύτερη εργάσιμη ημέρα μετά την ημέρα κατά την οποία πραγματοποιήθηκε το άνοιγμα και η ανάγνωση των προσφορών.

2. Όταν η ευνοϊκότερη προσφορά υποβάλλεται ταυτόχρονα από πολλούς προσφέροντες, ο οργανισμός παρέμβασης προβαίνει στην κατακύρωση του διαγωνισμού με κλήρωση.

3. Εάν οι προσφορές που έχουν υποβληθεί δεν ανταποκρίνονται στους όρους που εφαρμόζονται συνήθως στις αγορές, ο οργανισμός παρέμβασης δύναται να μην προβεί σε κατακύρωση του διαγωνισμού. Ο διαγωνισμός ανανεώνεται, για

μία εβδομάδα μετά, το αργότερο, μέχρις ότου κατακυρωθούν όλες οι παρτίδες.

#### Άρθρο 20

1. Τη στιγμή της παράδοσης, ο οργανισμός παρέμβασης προβαίνει σε έλεγχο της ποσότητας και της ποιότητας του εμπορεύματος.

Με την επιφύλαξη της εφαρμογής των μειώσεων που προβλέπονται στην προκήρυξη διαγωνισμού, το εμπόρευμα μπορεί να απορριφθεί εφόσον είναι ποιότητας χαμηλότερης της ελάχιστης απαιτούμενης ποιότητας. Ωστόσο, το εμπόρευμα μπορεί να εισαχθεί, ενδεχομένως, με μειωμένη εισφορά μέσω της εφαρμογής κατ' αποκοπή μείωσης σύμφωνα με το κεφάλαιο I.

2. Σε περίπτωση μη εκτέλεσης της παράδοσης σύμφωνα με την παράγραφο 1, η εγγύηση που αναφέρεται στο άρθρο 17 καταπίπτει με την επιφύλαξη άλλων οικονομικών συνεπειών οι οποίες προκύπτουν από την καταγγελία της σύμβασης προμήθειας.

### ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

#### Τελικές διατάξεις

#### Άρθρο 21

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 675/94 της Επιτροπής<sup>(2)</sup> καταργείται. Ωστόσο, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 517/95 της Επιτροπής<sup>(3)</sup> εξακολουθεί να εφαρμόζεται για τη δεύτερη δόση της διάθεσης προς πώληση, στην πορτογαλική αγορά, 250 000 τόνων αραβοσίτου, που έχουν αγορασθεί σύμφωνα με την απόφαση της Επιτροπής του Φεβρουαρίου 1995.

#### Άρθρο 22

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 1995.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Ιουλίου 1995.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 205 της 3. 8. 1985, σ. 5.

(2) ΕΕ αριθ. L 83 της 26. 3. 1994, σ. 26.

(3) ΕΕ αριθ. L 53 της 9. 3. 1995, σ. 12.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Εβδομαδιαίος διαγωνισμός για τη μείωση του εισαγωγικού δασμού για ..... προέλευσης τρίτων χωρών

[Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1839/95]

Λήξη της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών (Ημερομηνία/ώρα): .....

1	2	3	4	5	6
Απαρίθμηση των προσφερόντων	Ποσότητα (σε τόνους)	Σωρευμένη ποσότητα (σε τόνους)	Ύψος μείωσης εισαγωγικού δασμού	Προκαθορισμός της πράσινης ισοτιμίας (ναι/όχι)	Καταγωγή του σιτηρού
1					
2					
3					
4					
κ.λπ.					

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

## ΤΡΟΠΟΣ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗΣ ΤΗΣ ΠΡΟΚΗΡΥΞΗΣ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

«Προκήρυξη διαγωνισμού για την αγορά ..... τόνων ..... στην παγκόσμια αγορά από τον οργανισμό παρέμβασης ..... »

[Άρθρο 15 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1839/95 της Επιτροπής]

1. Προϊόν που πρόκειται να συγκεντρωθεί:.....
2. Συνολική ποσότητα:.....
3. Κατάλογος των αποθηκών που αναφέρονται σε μία παρτίδα:.....
4. Χαρακτηριστικά του εμπορεύματος (συμπεριλαμβανομένου του ορισμού της ζητούμενης ποιότητας, της ελάχιστης ποιότητας καθώς και των μειώσεων):.....  
.....
5. Συσκευασία (χύμα):.....
6. Περίοδος παράδοσης:.....
7. Ημερομηνία εκπνοής της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: .....